

Conversation de base en chinois

Leçon 9

Wǒ bù zhīdao tā de míngzi.

Je ne connais pas son nom.

CONVERSATION

- | | |
|--|---|
| <p>A Wǒ bù zhīdao tā de míngzi.
Nǐ zhīdao ma?</p> <p>B Zhīdao. Tā shì Míng.
Tā shì wǒ péngyou.
Nǐ bú rènshi tā ma?</p> <p>A Wǒ bú rènshi tā.</p> | <p>A Je ne connais pas son nom.
Tu le connais?</p> <p>B Je le connais. C'est Ming.
Il est mon ami.
Tu ne le connais pas?</p> <p>A Je ne le connais pas.</p> |
|--|---|

NOTE/S

- 1 Quand un complément d'objet direct est présent, le modèle de phrase est :

sujet	+ verbe	+ compl. d'objet direct	
Wǒ	bù zhīdao	tā de míngzi.	Je ne connais pas son nom.
Wǒ	mǎi	nà běn shū.	J'achèterai ce livre(-là).

- 2 Le compl. d'objet direct peut être un pronom. Les pronoms qui sont compl. d'objet direct sont les mêmes que les pronoms personnels sujet.

sujet		compl. d'objet direct
wǒ	je	moi, me
nǐ (ou nín)	tu	toi, te
tā	il, elle	lui, elle, se
wǒmen	nous	nous
nǐmen	vous	vous
tāmen	ils, elles	eux, elles, se

sujet	+ verbe	+ compl. d'objet direct	
Tā	xǐhuan	nǐ.	Il t'aime bien.
Nǐ	bú rènshi	tā.	Tu ne le connais pas.

- 3 *rènshi* signifie connaître (quelqu'un) ou être capable d'identifier ou reconnaître (quelqu'un ou quelque chose). Observez la différence entre *rènshi* et *zhīdao*.

<p>Wǒ zhīdao tā de míngzi, dànshì wǒ bú rènshi tā.</p> <p>Wǒ rènshi zhè ge zì, dànshì wǒ bù zhīdao yìsi.</p>	<p>Je connais son nom, mais je ne le connais pas (pas familier avec lui).</p> <p>Je connais (peut reconnaître) ce mot, mais je ne connais pas la signification.</p>
--	---

VOCABULAIRE

<i>diànhuà hàomǎ</i>	numéro de téléphone	<i>míngzi</i>	nom
<i>diànyóu dìzhi</i>	adresse email	<i>rènshi</i>	connaître, être familier avec
<i>dànshì</i>	mais	<i>shǒuxiě</i>	écriture
<i>dìzhǐ</i>	adresse	<i>xǐhuan</i>	aimer
<i>Hànzi</i>	caractère chinois	<i>yáyī</i>	dentiste
<i>mǎi</i>	acheter		

EXERCICE/S

9.1 Traduisez en chinois. Utilisez la section de vocabulaire si nécessaire.

- 1 Je ne connais pas le nom de ton avocat.
- 2 Je connais ton avocat.
- 3 Connais-tu son adresse?
- 4 Connais-tu mon numéro de téléphone?
- 5 Nous ne connaissons pas tes invités.
- 6 Connais-tu le nom de cet endroit?
- 7 Connais-tu ce caractère chinois(-ci)?
- 8 Je connais le médecin de ta famille.
- 9 Je ne connais pas cette personne(-là).
- 10 Elle connaît mon adresse email.
- 11 Je connais ton écriture.
- 12 Ne connais-tu pas le nom de cette banque(-là)?
- 13 Ne connais-tu pas le directeur de cette banque(-là)?
- 14 Qui connaît le nom de leur compagnie?
- 15 Qui connaît ce dentiste(-là)?
- 16 Qui me connais?
- 17 Qui connais-tu?
- 18 Que sais-tu?
- 19 Qui connaît qui?
- 20 Qui sait quoi?

CORRIGÉS DES EXERCICES

9.1

- 1 *Wǒ bù zhīdao nǐ de lùshī de míngzi.*
- 2 *Wǒ rènshi nǐ de lùshī.*
- 3 *Nǐ zhīdao tā de dìzhǐ ma?*
- 4 *Nǐ zhīdao wǒ de diànhuà hàomǎ ma?*
- 5 *Wǒmen bu rènshi nǐ de kéli.*
- 6 *Nǐ zhīdao zhè ge dìfang de míngzi ma?*
- 7 *Nǐ rènshi zhè ge Hànzì ma?*
- 8 *Wǒ rènshi nǐ de jiā de yīshēng.*
- 9 *Wǒ bú rènshi nà ge rén.*
- 10 *Tā zhīdao wǒ de diànyóu dìzhi.*
- 11 *Wǒ rènshi nǐ de shǒuxiě.*
- 12 *Nǐ bù zhīdao nà ge yínháng de míngzi ma?*
- 13 *Nǐ bú rènshi nà ge yínháng de jīnglǐ ma?*
- 14 *Shéi zhīdao tāmen de gōngsī de míngzi?*
- 15 *Shéi rènshi nà ge yáyī .*
- 16 *Shéi rènshi wǒ?*
- 17 *Nǐ rènshi shéi?*
- 18 *Nǐ zhīdao shénme?*
- 19 *Shéi rènshi shéi?*
- 20 *Shéi zhīdao shénme?*